



CLASSIQUES  
GARNIER

« Résumés », *Dialogues littéraires et philosophiques*, 2020 – 8, p. 263-269

DOI : [10.15122/isbn.978-2-406-11014-9.p.0263](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-406-11014-9.p.0263)

*La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.*

© 2020. Classiques Garnier, Paris.  
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.  
Tous droits réservés pour tous les pays.

## RÉSUMÉS/ABSTRACTS

Konstantina PLIAKA, « André Malraux et le mystère grec. Échos tragiques et paroles sans personnages »

Cette étude sera guidée par le regard malrucien, ses lectures et son expérience du « tourment intellectuel » grec (*La Tentation de l'Occident*), du premier contact avec la poésie grecque qui « parle au Destin d'égal à égal » (*La Métamorphose des Dieux*), jusqu'au « dernier dialogue avec Athènes » d'où des « paroles sans personnages » (*Le Miroir des limbes*) jaillissent : les voix de Socrate et d'Hérodote, les cris d'Antigone et d'Œdipe, les chants d'Homère et les vers de Séfiris et Elytis.

Mots-clés : Grèce, mythe, Destin, tragédie, liberté.

Konstantina PLIAKA, “*André Malraux and the Greek mystery. Tragic echoes and words without personae*”

*The guideline of this article will be the André Malraux's experience of the Greek “intellectual torment” (La Tentation de l'Occident), his first contact with the Greek poetry (La Métamorphose des Dieux) in a “last dialogue with Athens”, overwhelmed by “words without characters” (Le Miroir des limbes): the voice of Socrates and Herodotus, Antigone and Oedipus, the epic poems of Homer and the verses of Seferis and Elytis.*

*Keywords: Greece, myth, Destiny, tragedy, freedom.*

Marie GEFFRAY, « Un monde de dialogues. Prendre la parole pour la donner aux autres »

Toute sa vie, André Malraux s'est rendu à la rencontre des autres, au contact de différentes cultures. Il se nourrit des paroles entendues auprès des gens du peuple comme auprès de grandes figures tutélaires, sa pensée se construit à travers un dialogue permanent. À partir de ces différentes conceptions du monde, Malraux cherche à répondre à cette question fondatrice : qu'est-ce

qui demeure, au-delà de la diversité des êtres et des cultures et au-delà de la métamorphose des œuvres ?

Mots-clés : dialogue, porte-parole, hommes de l'Histoire, humanité, universalité.

Marie GEFFRAY, "A world of dialog. Speaking up to let others speak"

*Throughout his whole life, André Malraux went to meet others, in contact with various cultures. He feeds on the words heard from simple people as from important persons; his thought build itself through a permanent dialogue. From these various conceptions of the world, Malraux tries to answer these vital issue: what remains, beyond the diversity of individuals and cultures, and beyond the metamorphosis of the works?*

*Keywords: dialogue, spokesperson, men of history, humanity, universality.*

Jean-Pierre ZARADER, « Des paroles du monde à un monde de la parole. Champ – contrechamp »

Le passage des paroles du monde à un monde de la parole peut exprimer le passage d'une hétéronomie à une autonomie : le langage de l'art recueille les paroles du monde dans une métamorphose toujours inachevée. Ce passage peut aussi exprimer celui de l'écriture à l'oralité, des écrits sur l'art aux entretiens, mais le jeu du champ-contrechamp exige alors d'aller jusqu'au bout de ce domaine complexe que constitue l'enregistrement de la parole et de l'image : le film relève de la métamorphose.

Mots-clés : art, métamorphose, culture, Hegel, musée imaginaire.

Jean-Pierre ZARADER, "From words of the world to a world of words. Angles and reverse angles"

*The passage from the words of the world to a world of words can express the passage from a heteronomy to an autonomy: the language of art collects the words of the world in a metamorphosis never completed. This passage can also express that from writing to orality, from the texts on art to the interviews, but the interplay of shots-reverse shots demands that we go to the end of this complex domain which is the recording of speech and image: film is itself a matter of metamorphosis.*

*Keywords: art, metamorphosis, culture, Hegel, imaginary museum.*

Évelyne LANTONNET, « À la recherche de la voix juste. De Lautréamont à Flaubert »

Kyo ne reconnaît pas sa voix enregistrée. Pour ce héros, cette expérience devient traumatisme, parce qu'il n'aura jamais la même perception de sa voix que les autres. Héros fictifs ou littérateurs, les faussaires se réfugient dans l'imitation et recourent à des procédés. Les artistes authentiques assumant ce deuil de la voix, se libèrent de la nostalgie du *Bios* et s'engagent, par l'entremise de la *Grappe* dans la recherche de la voix juste. Au faussaire Lautréamont, Malraux oppose Flaubert.

Mots-clés : voix, identité, style, authenticité, Lautréamont.

Évelyne LANTONNET, "*In search of the right voice. From Lautréamont to Flaubert*"

*Kyo can't recognize his own recorded voice. For this hero, such an experience turns into a trauma as he will never have the same perception of his voice as others people do. Deceivers, whether fictional heroes or litterateurs, take refuge in imitation and use literary processes. Genuine artists that live along with the defunct voice free themselves of the Bios and undertake through the Grappe the seeking of the true voice. Malraux thus opposes Flaubert to Lautréamont the deceiver.*

*Keywords: voice, identity, style, authenticity, Lautréamont.*

Marie GEFFRAY, « Malraux et la pensée antique dans *Le Miroir des limbes* »

Dans les écrits d'inspiration autobiographique d'André Malraux, quelques mythes antiques reviennent souvent, parfois obsessionnels : ils renvoient aux grandes interrogations de l'auteur et lui permettent d'éclairer son propre rapport à la condition humaine. Les figures d'Antigone, d'Alexandre, ou des combattants des Thermopyles, dessinent un humanisme exigeant, dominé par la déesse Athéna, qui allie l'action à la pensée : à leur suite, André Malraux se met en quête de liberté et de culture.

Mots-clés : mythes, origine, confrontations, condition humaine, Antigone.

Marie GEFFRAY, "*Malraux and ancient thought in Le Miroir des limbes*"

*In the André Malraux's writing of autobiographical inspiration, some ancient myths often appear, sometimes obsessive. They talk about the big questions raised by the author, and enlighten his own relationship to the human condition. The figures of Antigone, of Alexander the Great, of the fighters of the Thermopyles, indicate a*

*demanding humanism, dominated by the goddess Athena, who combines action and thought: following them, André Malraux looks for freedom and culture.*

*Keywords: myths, origin, confrontations, human condition, Antigone.*

Derek ALLAN, « “Une création sans précédent”. *Les Liaisons dangereuses* à travers les yeux d’André Malraux »

Les critiques inscrivent souvent *Les Liaisons dangereuses* dans la tradition du roman libertin. Ils considèrent qu’il surpasse ses prédécesseurs mais affirment qu’il est le point culminant d’une tradition établie et non le début de quelque chose de nouveau, ce que Malraux réfute. En relevant des similitudes avec le roman libertin, il soutient que le roman de Laclos entretient un lien bien plus significatif avec le roman du *futur*, comptant parmi ses descendants Julien Sorel et même Raskolnikov.

Mots-clés : roman libertin, mythologie, raison, idéologie, *Le Triangle noir*.

Derek ALLAN, “‘An unprecedented creation’. *Les Liaisons dangereuses through the eyes of André Malraux*”

*Critics often regard Les Liaisons dangereuses as part of the tradition of the novel of libertinage. They consider it to be superior to its predecessors but argue that it is the high point of an established tradition, not the beginning of something new. Malraux demurs. While noting similarities with the novel of libertinage, he contends that Laclos’ novel links up much more significantly with the novel of the future, its descendants including Julien Sorel and even Raskolnikov.*

*Keywords: libertine novel, mythology, reason, ideology, Le Triangle noir.*

Peter TAME, « Le Proche-Orient de Maurice Barrès et André Malraux »

Cette étude présente les nombreuses convergences de vue au sujet du Proche-Orient dans les écrits de Malraux et Barrès. Elle analyse ensuite leurs divergences d’ordre idéologique. Ces auteurs ont construit tantôt un Orient « personnel » qui reflète une réalité, historique ou actuelle, tantôt un Orient « isotopique », espace géographique idéalisé ou rêvé, mais qui relève surtout du domaine littéraire. Malgré les différences, des préoccupations majeures sont partagées par les deux écrivains.

Mots-clés : réalité, imaginaire, exotisme, spiritualité, anti-Destin.

Peter TAME, “The Near East of Maurice Barrès and André Malraux”

*This article presents the numerous similarities in the points of view on the Near East that are to be found in the works of Malraux and Barrès. It then analyses the differences, many of which are ideological, between the two writers. These authors constructed a personal ‘East’ that either reflects a reality, be it historical or topical, or an ‘isotopic’ East, namely a geographic space that is idealised or imagined, and one that is above all literary. Despite the differences, the writers share some important features.*

*Keywords: reality, imagination, exoticism, spirituality, anti-Destiny.*

Myriam SUNNEN, « Malraux, lecteur du *Déclin de l’Occident* d’Oswald Spengler »

En partant de travaux récents consacrés au *Déclin de l’Occident*, cette étude retrace la relation ambivalente que Malraux a entretenue avec Oswald Spengler. Avec le philosophe allemand, il partage le refus de l’ethnocentrisme occidental et celui d’une histoire linéaire. Il adhère aussi jusqu’à un certain degré à la thèse spenglerienne de l’imperméabilité des cultures, mais il oppose au pessimisme culturel l’idée de la « métamorphose », humaniste et en phase avec son engagement antifasciste.

Mots-clés : ethnocentrisme, culture, métamorphose, anti-modèle, Möllberg.

Myriam SUNNEN, “Malraux, reader of *Déclin de l’Occident* by Oswald Spengler”

*Based on recent studies on Der Untergang des Abendlandes, this paper analyzes Malraux’s ambiguous relationship with Oswald Spengler. Malraux shares Spengler’s rejection of an ethnocentric and linear vision of history. Like Spengler, he considers cultures to be, up to a certain degree, closed systems. But his texts on art and the “metamorphosis” are humanistic answer to Spengler’s cultural pessimism, in line with Malraux’s engagement in the fight against fascism.*

*Keywords: ethnocentrism, culture, metamorphosis, anti-model, Möllberg.*

Sophie DOUDET, « Malraux – Morand, la tentation de l’Asie »

En 1925, Paul Morand est témoin de la grève qui paralyse Hong-Kong et qui servira de toile de fond au roman de Malraux *Les Conquérants*. La parution de *Bouddha vivant* en 1927 s’inspire des thèses culturalistes et de la forte personnalité de l’auteur de *La Tentation de l’Occident* (1926). Malraux fera un compte-rendu élogieux du roman de Morand qui défendra en 1929

*Les Conquérants*. Quels sont les ressorts et les implications de ce chassé-croisé biographique, intellectuel et littéraire ?

Mots-clés : révolution, Indochine, Henri Massis, *Les Conquérants*, NRF.

Sophie DOUDET, “*Malraux to Morand, the temptation of Asia*”

*In 1925, Paul Morand witnessed the strike that paralysed Hong Kong and which served as the backdrop to Malraux's novel Les Conquérants. The publication of Morand's tale Bouddha vivant in 1927 was inspired by culturalist views and the strong personality of the author of La Tentation de l'Occident (1926). Malraux wrote an eloquent account of Morand's novel. Morand returned this favour in his review of Les Conquérants in 1929. This article examines the sources and the implications of this biographical, intellectual and literary interaction.*

Keywords: revolution, Indochina, Henri Massis, *Les Conquérants*, NRF.

Sylvie HOWLETT, « Les Noyers de... *Waltenberg* »

*Waltenberg* d'Hédi Kaddour rend un hommage en trompe-l'œil à l'œuvre de Malraux. Son titre et son « sommet » de *Waltenberg* renvoient aux *Noyers de l'Altenburg* ; sa mise en scène de Malraux disputant avec Clappique à Singapour propose une variation ludique sur *La Condition humaine*. Mais c'est aussi une réflexion sur l'Histoire et la possibilité d'écrire des histoires après Auschwitz. Si Kaddour perd la notion de transcendance dans l'Histoire, il incite à relire le roman méconnu de Malraux.

Mots-clés : histoire, humour, Hédi Kaddour, tragique, Clappique.

Sylvie HOWLETT, “*The Walnut Trees of... Waltenberg*”

*With Waltenberg, Hédi Kaddour gives a trompe-l'œil tribute to Malraux's work. Its title and the « summit » in Waltenberg, refer to Les Noyers de l'Altenburg; his direction of Malraux and Clappique, on the stage of Singapour proposes a playful variation on La Condition humaine. But it is also a reflexion on History and on the capacity to write stories after Auschwitz. If Kaddour loses the concept of transcendence in History, he encourages to re-read Malraux's overlooked novel.*

Keywords: history, humor, Hédi Kaddour, tragic, Clappique.

Eugène KOUCHKINE, “Malraux et la Russie. Sparte ou Byzance?”

Après 1945 Malraux s'interroge sur la place à attribuer à la Russie entre l'Europe et l'Asie. Il l'appréhende d'un double point de vue : Sparte sous le

signe de l'ouverture et de l'énergie, Byzance marquée par le repli sur soi. Avec ses héros déterminés à agir, Malraux exalte d'abord le pôle Sparte. Mais les agissements de Staline lui dévoilent les caractéristiques d'un pouvoir voué à l'intrigue et au mensonge qu'il dénonce. En 1976, dépassant cette dichotomie, il met en exergue la fraternité.

Mots-clés : Dostoïevski, Staline, URSS, autoritarisme, énergie révolutionnaire.

Eugène KOUCHKINE, "*Malraux and Russia. Sparta or Byzantium?*"

*After 1945 Malraux wondered about the place to be attributed to Russia between Europe and Asia. He apprehends it from a double point of view: Sparta under the sign of openness and energy, Byzantium marked by withdrawal into oneself. With his heroes determined to act, Malraux first exalts the Sparta pole. But Stalin's actions reveal to him the characteristics of a power devoted to intrigue and lie, that he denounces. In 1976, going beyond this dichotomy, he highlighted fraternity.*

*Keywords: Dostoyevsky, Stalin, USSR, authoritarianism, revolutionary energy.*

Jonathan BARKATE, « L'écriture de l'histoire chez André Malraux »

Cette thèse sur l'écriture de l'histoire chez Kessel, Gary et Malraux analyse la façon dont ces auteurs combattants retranscrivent leur expérience en rendant poreuse la frontière entre les genres. Elle montrera comment ils construisent le sens de l'histoire en conciliant le temps court de la saisie sur le vif et le temps long de la réécriture où l'événement est au cœur d'une chaîne unissant les mythes fondateurs sur lesquels il repose et ceux qu'il contribue à créer dans un but politique.

Mots-clés : genres, mémoire, mythe, Kessel, Gary.

Jonathan BARKATE, "*Writing History by André Malraux*"

*This thesis analyses the way Kessel, Gary and Malraux wrote history. Its purpose is to study how those writers-fighters narrated their experience by blurring the line between genres. This will show how the three of them gave history to understand, from the time events occurred on the spot to the time they reconsidered them, decades after they took place. Thus the events are placed at the heart of a chain linking founding myths and they are used for a political purpose.*

*Keywords: genres, memory, myth, Kessel, Gary.*